

交換留学 帰国報告書

Part I 実践編

Part II ふりかえり編

基本情報

記入年月日	2024年3月11日
所属・学年（留学時）	人間科学部コミュニケーション学科4年
留学先大学	大邱カトリック大学
留学先国	韓国
留学開始～終了日	2023年8月28日 - 2023年12月20日（約4カ月）

実践編

I. 留学前準備

1. 留学を考え始めたのはいつ頃ですか？

大学に1年生の時

2. 留学をしようと思ったきっかけを教えてください。

KPOPや韓国ドラマが好きで、韓国語や韓国の文化に興味があったから

3. 次の項目のうち、はじめのころに準備をしたものにチェックをいれてください（複数回答可）。

- パスポートの取得
- 国際交流語学学習センターの利用（Drop-in Lab含む）
- 先輩の話を聞く
- 常磐大学主催の留学生との交流イベントに参加する
- 常磐で関連授業を履修
- e-Learning
- 語学試験のための勉強
- 現地の情報収集
- 家族の了解
- 留学資金の調達（アルバイトなど）
- その他（記入） _____

4. 語学試験対策として具体的にどのようなことを行いましたか。

過去の問題を1、2回解きました。

5. 上の対策のうち、とくに手ごたえや効果があった、あるいは楽しかったものがあれば、教えてください。

6. 各種語学能力試験などの受験回数について教えてください。

2023年の4月に TOPIK を受験

II. 留学中一大学生活、キャンパスについて

1. キャンパスやキャンパス周辺の雰囲気を教えてください。あなたが好きだったところは？

安全だと思います。

2. 次のもので整っている施設や環境について教えてください。分かる範囲で構いません。(複数回答可)

- カフェテリアなど飲食をする場所
- 日用品などが買える売店
- 銀行/ATM
- 郵便局
- ネット環境 (Wi-Fi)
- PC ルーム
- アドバイザーや心理カウンセラー
- 図書館の利用
- 学習サポートデスクやバディ、チューター制度
- 利用できるスポーツジム・プール
- その他：_____

3. 上のもの(あるいは他にも)、あまり整っていない、あるいは「無くて困った」設備・施設を教えてください。

特にないです。

4. 授業以外の活動やイベントはありますか？あなたは参加しましたか？

参加していません。

III. 留学中一履修登録や授業について

1. 履修した科目について教えてください。

1 科目目

A) 科目名(担当教員名)：韓国語教材論(チェ・ボソン)

B) 時間数/週(単位数)：3時間/週(3単位)

C) 受講生の人数(約)：20人

D) 授業の内容や宿題について具体的に教えてください。：

外国人のための韓国語教材の内容や分析を行う

E) 評価方法(当てはまるものにをしてください。)

- 小テスト
- プレゼンテーション
- レポート
- グループワーク
- その他：期末テスト

F) あなたの行った予習・復習などの授業外の勉強：次の授業の資料を見てわからない単語を調べて予習を行いました。

2 科目目

- A) 科目名 (担当教員名) : 日本語作文 (青木さやか)
- B) 時間数/週 (単位数) : 4 時間/週 (2 単位)
- C) 受講生の人数 (約) : 20 人
- D) 授業の内容や宿題について具体的に教えてください。:
作作用紙の使い方や作文の構成を学ぶ
- E) 評価方法 (当てはまるものにをしてください。)
- 小テスト
 - プレゼンテーション
 - レポート
 - グループワーク
 - その他 : 中間テスト、期末テスト
- F) あなたの行った予習・復習などの授業外の勉強 :

3 科目目

- A) 科目名 (担当教員名) :
- B) 時間数/週 (単位数) :
- C) 受講生の人数 (約) : 人
- D) 授業の内容や宿題について具体的に教えてください。:
- E) 評価方法 (当てはまるものにをしてください。)
- 小テスト
 - プレゼンテーション
 - レポート
 - グループワーク
 - その他 :
- F) あなたの行った予習・復習などの授業外の勉強 :

4 科目目

- A) 科目名 (担当教員名) :
- B) 時間数/週 (単位数) :
- C) 受講生の人数 (約) : 人
- D) 授業の内容や宿題について具体的に教えてください。:
- E) 評価方法 (当てはまるものにをしてください。)
- 小テスト
 - プレゼンテーション
 - レポート
 - グループワーク
 - その他 :
- F) あなたの行った予習・復習などの授業外の勉強 :

5 科目目

- A) 科目名 (担当教員名) :
- B) 時間数/週 (単位数) :
- C) 受講生の人数 (約) : 人
- D) 授業の内容や宿題について具体的に教えてください。:

E) 評価方法（当てはまるものにをしてください。）

- 小テスト
- プレゼンテーション
- レポート
- グループワーク
- その他：

F) あなたの行った予習・復習などの授業外の勉強：

IV. 留学中一生活環境について

生活環境について空欄に記入、あるいは、該当する箇所にチェックをしてください。

形態	<input checked="" type="checkbox"/> 寮 <input type="checkbox"/> ホームステイ
部屋人数	2 人部屋
ルームメイト・家族構成	ルームメイトの場合、どこの国の人だったか、何を専攻していたかなど： 常磐大学から一緒に行った学生
寮・ホームステイの費用に含まれていないもの（複数回答可）	<input type="checkbox"/> 光熱費 <input type="checkbox"/> 水道代 <input type="checkbox"/> インターネット代 <input checked="" type="checkbox"/> 食費(朝) <input type="checkbox"/> 食費(昼) <input checked="" type="checkbox"/> 食費(夜) <input type="checkbox"/> その他(記入):
ネット環境	<input checked="" type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 詳細(問題なくつながりましたか?): 繋がりました
自分の部屋にあったもの（複数回答可）	<input checked="" type="checkbox"/> クローゼット <input type="checkbox"/> 固定電話 <input type="checkbox"/> シャワー・浴室 <input type="checkbox"/> トイレ <input type="checkbox"/> 冷蔵庫 <input type="checkbox"/> キッチン <input checked="" type="checkbox"/> 冷暖房(エアコンなど) <input type="checkbox"/> その他 ()
共有の場にあったもの（複数回答可）	洗濯室、自動販売機、ビリヤード台など、ダイニングスペースやラウンジにあるものを自由に記入してください。: シャワー、トイレ、洗濯機、ウォーターサーバー、テレビ

V. 全般一大変だったこと、後輩へのアドバイス

1. 勉学について。下の問から、最低2つ選んで、その理由とともに回答してください。

常磐大学と派遣先のどちらについても構いません。

- A) 履修登録のときに、気をつけておくべきことはありますか？
- B) 読み替えられなかった科目・帰国後、常磐で認定されなかった科目はありますか？それはどうしてですか？
- C) 大学の授業のことでアドバイスはありますか？
- D) 授業についていくのは大変ですか？授業内容が分からないときはどうすればいいですか？
- E) おすすめの授業はありますか？それはどうしてですか？

A) シラバスで授業の内容や評価方法を確認することです。

D) 大変な時もありますが、授業前に次の授業の予習をしたりわからないところがあったら先生に聞いたりすれば大丈夫だと思います。

2. 4年生、あるいは、教職などの資格科目を取っている学生に質問します。

特に気をつけなければならなかったことや、あなたがしたこと、あるいは困ったことについて教えてください。

卒業論文を取り組む時間を確保するのが大変でした。

3. 日常生活について。下の問から、最低2つ選んで、その理由とともに回答してください。

- A) 持っていくとよい生活必需品などはありますか？反対に、持って行かなくてもよかったものはありますか？
- B) お土産などは買っていききましたか？どんなものが喜ばれますか？
- C) 現地の人とコミュニケーションをとる機会がありましたか？それとも留学生あるいは日本人ばかりでしたか？
- D) 服装やマナーなどで気を付けておかなければならないことはありますか？
- E) 想像していた留学のイメージそのままでしたか？
- F) 留学していた時は、どのようにお金を管理していましたか？カードを作りましたか？

B) 白い恋人や抹茶のお菓子は喜んでもらえた気がします。

F) ほとんどカードで支払いをしていました。韓国の学生と遊ぶときは韓国の学生が先にカードで払って現金を渡していました。

4. その他、教えてあげたほうがいいと思うことをどうぞ。

VI. 全般一費用について一

1. 留学にかかるおおよその必要経費について教えてください。

内容	金額	内容	金額
渡航費	70,000 円	食費	約 150,000 円
保険代	56,610 円	ホームステイ費／寮費	0 円
ビザ代	0 円	教科書・学用品代	6,000 円
交際費(外食等)	約 100,000 円	その他	約 100,000 円

合計: 約 50,000 円(うち奨学金: 40,000 円)

2. 現地でのお金の使い方について気を付けていたこと、気をつけるとよいことがあれば教えてください。

韓国はカード社会なのでつい使いすぎてしまうので、使いすぎないようにしたりレシートをもらうようにしたりした方がいいと思います。

	非 常 に	当 て は ま ら な い	ど ち ら と も	当 て は ま る	非 常 に	該 当 し な い
CW1	他の文化的背景をもつ人々の歴史観や、価値観、政治、コミュニケーションの取り方や文化、価値観、習慣などの複雑さについて、 <u>気がついて</u> いる。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CW2	他の文化的背景をもつ人々歴史観や、価値観、政治、コミュニケーションの取り方や文化、価値観、習慣などの複雑さを理解し、 <u>留学体験をもとに説明</u> することができる。	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SE1	幅広い視野でいろいろな人の立場から物事をとらえることができるようになって	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK1	自分とは異なる考えをもつ人と上手にコミュニケーションをとる自信がある。	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK2	自分とは異なる考えをもつ人と上手にコミュニケーションをとるための具体的なスキルを持っている。	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AC1	他の文化に対する関心が高まっている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AC2	日本の文化に対する関心が高まっている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AC3	茨城(自分の地元地域)の文化に対する関心が高まっている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AO1	他者とかかわるときに、相手のことを決めつけずに、柔軟に対応できる。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LI1	考えるときや行動を起こすときに、 <u>常磐大学のいろいろな授業で得た知識</u> を統合的に活かすことを意識するようになって	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LI2	考えるときや行動を起こすときに、 <u>留学先で学んだこと</u> を活かすことを意識するようになって	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LR2	留学に行ったことで、学ぶことの意味・意義に対する理解が深まったと思う。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. 前のページに書いたものから抜粋して質問します。次の質問を読み、回答を記入してください。

3. 1 あなたが、語学学習あるいは専攻に関連した目標を達成したと考える理由を教えてください。

グループでの話し合いや発表を通して韓国語を話す機会を作ることができたからです。

3. 2 「卒業後の職業生活において、留学で得たことが生かせる場面があると思う」という項目ですが、具体的にどのような場面で生かせられると思いますか。あるいは、どちらともいえない～非常にあてはまらない、該当せずと答えた場合、なぜそう思いましたか。

留學生活中に学んだことを生かす予定がないからです。

3. 3 「日常生活を送るうえで、留学で得たことが生かせる場面があると思う」という項目ですが、具体的にどのような場面で生かせられると思いますか。あるいは、どちらともいえない～非常にあてはまらない、該当せずと答えた場合、なぜそう思いましたか。

初めてのことでばかりで戸惑うことがたくさんあった留學生活でしたが、これからの生活で初めてのことに戸惑ってもすぐに適応することができる力が付いたと思います。

4. 留學中のあなたの1～4の経験について、①出来事(エピソード)と、②あなたにとってどのような意味があるかを記入してください。

4. 1 成長につながったと思う経験

①授業でのグループ活動

②韓国語で会話しなければならないという状況になって、韓国語を積極的に話すようになって話す力が少し伸びたと思います。

4. 2 挫折の経験

①授業でのグループ活動

②留學に行く前は人に積極的に話しかけに行くことができませんでしたが、グループ活動を通して自分から話しかけに行ったり自分の意見を言ったりする力が付いたと思います。

4.3 葛藤を感じた経験

①授業でのグループ活動

②自分の意見があっているのかもわからない状況で発言しないといけない場面に直面したときに葛藤を感じました。

4.4 「もっとこうすればよかった」という経験

①もっと休みの日に外に出ればよかったと思います。

②ただ寮にいたいという理由で外に出ないことがあったが、日本に帰国する直前になってもっといろんな人に会えばよかったなと後悔しました。

B. 留学時の授業に関連したふりかえり

5. 留学前のことについて質問します。

常磐大学で履修した授業科目で、留学実現や留学先で役立った、と思う科目(語学科目、教養科目、専門科目問わず)は何ですか。どのような部分が役立ったかも記載してください。

1つ目の科目の科目名：韓国語Ⅲ

担当教員名：崔先生

役だった部分：韓国語を学べるのはもちろん留学前にいろいろな相談をすることができたので良かったと思います。

2つ目の科目の科目名：

担当教員名：

役だった部分：

3つ目の科目の科目名：

担当教員名：

役だった部分：

6. 留学中のことについて質問します。

派遣先で受けた授業で、(よいあるいは悪い意味でも)印象に残っているものはありますか。その科目の説明と、印象に残った理由、またその体験で気がつかされたことがあれば、教えてください。

科目の科目名：韓国語教材論

担当教員名：チェ・ボソン先生

印象に残った理由(授業スタイルについてでも、あなたとクラスメイトとの出来事でも、なんでも可)：初めてのグループ活動、そしてグループ発表だったからです。

その体験から気がつかされたこと：自分から発言することの大切さを学びました。

C. 留学を終えて

7. 留学経験を経て、新たに始めたこと、これからやりたいこと、今後も続けていきたいことを①自分自身のためと、②世の中のための両面から考えてみてください。

① 自分のために、始めたこと・やりたいこと・続けていきたいことは？：韓国語の勉強

そのきっかけとなった具体的な出来事や考えは？：韓国語の能力が落ちないようにしたいからです。

② 世の中のために、始めたこと・やりたいこと・続けていきたいことは？：国際交流活動の参加

そのきっかけとなった具体的な出来事や考えは？：韓国にあって日本に興味がある人が多くて驚いた経験からこれから日本に興味のある外国人に出会った時には手助けをしたいと思ったからです。

8. 帰国生に義務づけられていること(トキワチャートルームでの留学報告会、トキワスピリットでのプレゼンテーション、留学報告書の作成・WEB公開)以外に、後輩の留学意欲を高めるために何ができると思いますか。思いつくものを自由に書き出してみてください。

提案してみたいアイデア・プラン：特になし

それはどのような形で、後輩の留学意欲を刺激すると思いますか。：

9. 留学を目指す後輩に「これはやっておくべき！」というオススメの勉強方法や教材、留学準備はありますか？

厳選した3つを選び、その理由も教えてください。

おススメ①：バイト

その理由：お金が必要だからです。

おススメ②：リスニング能力の強化

その理由：聞き取れないと会話ができないからです。

おススメ③：留学をした先輩に話を聞く

その理由：困ったときにどうすればいいのかある程度の対策ができるようになるからです。